



HYDRONIC* 16 / 24 / 30 / 35

Ersatzteilliste
Parts list
Reservdelar
Pièces de rechange

Eberspächer

J. Eberspächer
GmbH & Co. KG
Eberspächerstr. 24
D-73730 Esslingen

Telefon (zentral)
(0711) 939-00
Telefax
(0711) 939-0500

www.eberspaecher.com

Gültig für die Geräteausführungen
Valid for heaters versions
Gäller för alla värmarentförande
Valables pour les modèles

HYDRONIC 16 25 2165 02 00 00 – 24 Volt

HYDRONIC 24 25 1817 02 00 00 – 24 Volt

HYDRONIC 30 25 1818 02 00 00 – 24 Volt

HYDRONIC 35 25 1819 02 00 00 – 24 Volt

HYDRONIC 24 – kompakt 25 1817 05 00 00 – 24 Volt
(Grundgerät 25 1817 03 00 00)

HYDRONIC 30 – kompakt 25 1818 05 00 00 – 24 Volt
(Grundgerät 25 1818 03 00 00)

HYDRONIC 35 – kompakt 25 2041 05 00 00 – 24 Volt
(Grundgerät 25 1819 03 00 00)

Bestellnummer und
Verkaufseinheit (VE)

Order No. and
package counts (VE)

Beställningsnummer och
beställningsenhet (VE)

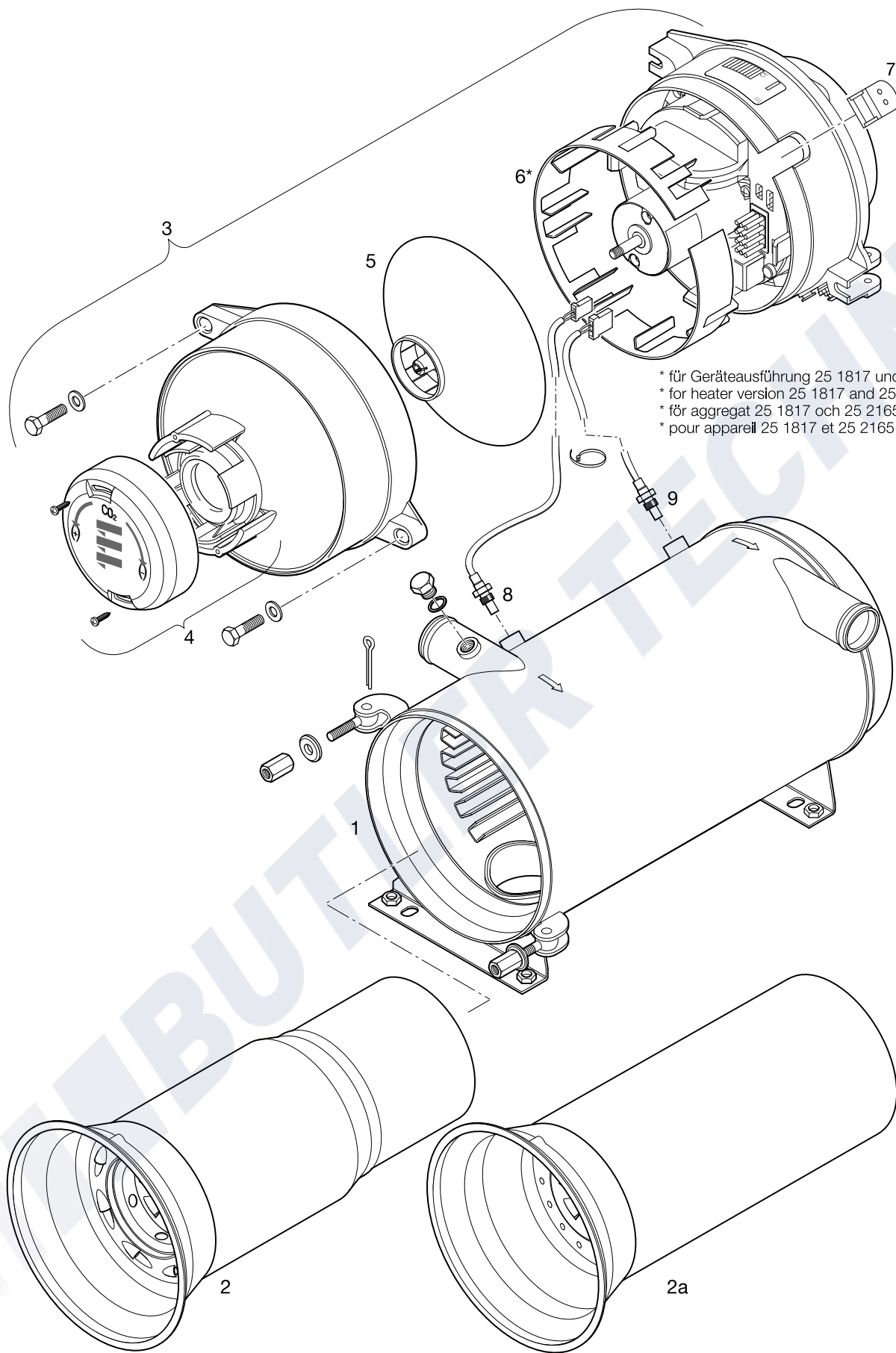
N° de commande et
quantité de commande (VE)

Ersatzteile können nur in Verkaufseinheiten (VE) geliefert werden. Bei Angabe der benötigten Stückzahl beachten Sie bitte, dass die Bestell-Nr. bereits die in Spalte 3 angegebene Stückzahl umfaßt.

Spare parts can only be supplied in specific package counts (VE). When stating the quantity required, please note that the Order no. already covers the quantity shown in col. 3.

Reservdelar kan endast levereras i försäljningsenheter (VE). Observera vid beställningen, att respektive antal är specificerat i spalt 3 tillsammans med beställningsnumret.

Les pièces de rechange ne peuvent être fournies qu'en quantités de commande spécifiques (VE). En indiquant la quantité voulue, veuillez noter que le N° de commande couvre déjà la quantité indiquée dans la col. 3.



* für Geräteausführung 25 1817 und 25 2165
* for heater version 25 1817 and 25 2165
* för aggregat 25 1817 och 25 2165
* pour appareil 25 1817 et 25 2165



Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig.	Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil	Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta ordermängd styck Quantité minimale	Benennung Designation Benämning Désignation	Bestell-Nummer Order No. Beställningsnr. N° Référence	Für Geräte For heater Für aggregat Pour appareil			
					25 2165	25 1817	25 1818	25 1819
1	1	1	Wärmetauscher Heat exchanger Värmeväxlare Echangeur de chaleur	25 1818 06 00 00 25 1817 06 00 00	•	•	•	•
2 2a	1	1	Flammrohr, vollst. Flame tube, compl. Flämmröhr, compl. Tuye foyer, compl.	25 1818 57 00 00 25 1817 57 00 00	•	•	•	•
3	1	1	Brenner Burner Brännare Brûleur	25 2165 99 10 00 25 1817 99 10 00 25 1818 99 10 00 25 1819 99 10 00	•	•	•	•
4	1	1	Hutze, vormontiert Hood Huv Hotte	25 1818 15 09 00	•	•	•	•
5	1	1	Gebälserad Fan wheel Ventilatorhjul Roue de turbine	25 1818 15 02 00	•	•	•	•
6*	1	1	Leiteinrichtung Baffle plate Ledplåt Tôle de guidage	25 1817 15 00 01	•	•		
7	1	1	Tülle Sleeve Genomföring Passe – câble	25 1818 15 00 04	•	•	•	•
8	1	1	Fühler, Temperatur Temperature sensor Temperaturkännare Capteur de température	25 1818 41 00 00	•	•	•	•
9	1	1	Fühler, Überhitzung Safety thermal cutout switch Överhettningbrylare Commutateur de surchauffe	25 1818 40 00 00	•	•	•	•

* Nicht bei allen Heizgeräten erforderlich
Not required for all heaters
Krävs inte på alla värmare
N'est pas requis pour tous les appareils de chauffage

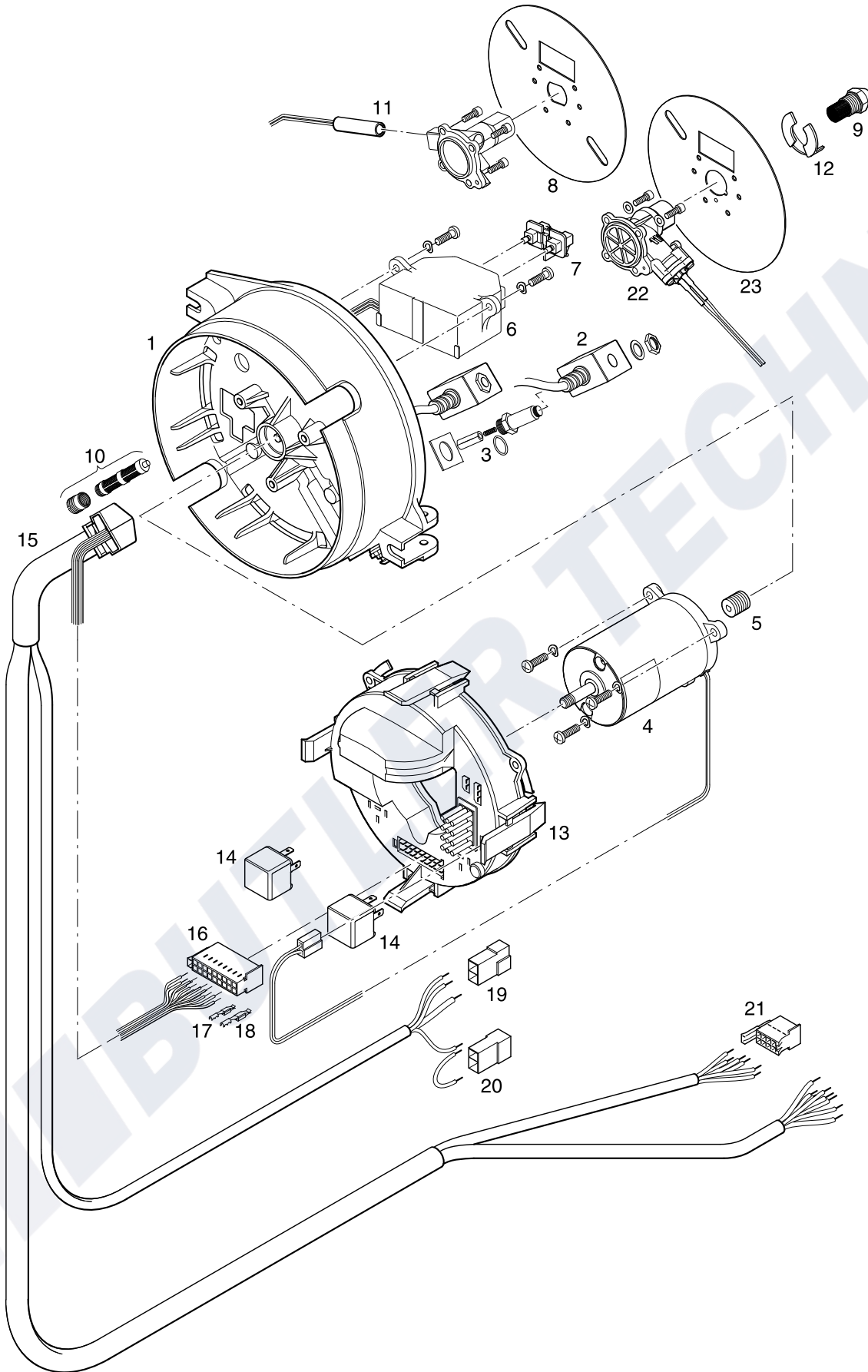




Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig.	Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil	Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta ordermängd styck Quantité minimale	Benennung Designation Benämning Désignation	Bestell-Nummer Order No. Beställningsnr. N° Référence	Für Geräte For heater Für aggregat Pour appareil			
					25 2165	25 1817	25 1818	25 1819
1	1	1	Pumpe, 24 V Pump Pump Pompe	25 1818 99 45 01	•	•	•	•
2	1	1	Magnetspule Solenoid coil Magnetspole Bobine magnétique	25 1818 45 05 00	•	•	•	•
3	1	1	Magnetkern, komplett Magnet core, complete Magnetkärna, komplett Tore magnétique, complète	249 00 008	•	•	•	•
4	1	1	Elektromotor, 24 V Electric motor Elmotor Moteur électrique	25 1818 15 06 00	•	•	•	•
5	1	1	Kupplung Coupling Koppling Accouplement	25 1818 45 00 01	•	•	•	•
6	1	1	Zündfunktgeber, 24 V Ignition spark generator Tändgnistgivare Distributeur d'allumage	25 1818 15 10 00	•	•	•	•
7	1	1	Zünderlektrode Ignition electrode Tändeletrod Electrode d'allumage	25 1818 15 11 00	•	•	•	•
8	1	1	Leitblech (bei Messing-Düsenwärmung) Baffle plate (for brass nozzle pre-heater) Ledplåt (vid förvärmning av mässingsmunstycke) Tôle de guidage (préchauffage des gicleurs si laiton)	25 1818 15 00 05	•	•	•	•
9	1	1	Brennstoffdüse Fuel atomizer nozzle Bränslemunstycke Cicleur de pulvérisation	330 00 027 330 00 222 330 00 231 330 00 232	•	•	•	•
10	1	1	Siebeinsatz (ab Fabr.-Nr. 60008) Strainer (bis Fabr.-Nr. 60007) Sil Filtre	249 00 009 330 00 234	•	•	•	•

Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig.	Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil	Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta ordermängd styck Quantité minimale	Benennung Designation Benämning Désignation	Bestell-Nummer Order No. Beställningsnr. N° Référence	Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil			
					25 2165	25 1817	25 1818	25 1819
11	1	1	Rüstsatz Düsenvorwärmung für Messing-Düsenstock Nozzle pre-heater kit for brass nozzle block Monteringsatts munstycksförvärmare för munstycksanslutning av mässing Kit d'équipement de préchauffage des gicleurs pour porte-vent en laiton	22 1000 30 85 00	•	•	•	•
12	1	1	KL-Sicherung Retaining spring Bygel Ressort de fixation	121 22 100	•	•	•	•
13	1	1	Steuergerät, 24 V Controll unit Styrenhet Coffret de commande automatique	25 1818 53 00 10 25 1818 53 00 11 25 1818 53 00 12 25 1818 53 00 21			•	•
14	2	1	Relais Relay Relä Relais	203 00 087	•	•	•	•
15	1	1	Leitungsbaum Cable harness Ledningshärva Faisceau de câbles	25 1818 01 01 00	•	•	•	•
16	1	1	Steckhülsegehäuse, 18-polig Socket housing AMP Nr. 928 162 / 6 Stickkontakthylsa Chemise de la douille à fiche plate	206 31 292	•	•	•	•
17	1	20	Steckhülse AMP Nr. 927 777 / 3 Socket connections Flatstifthylsa Prise femelle	206 00 181	•	•	•	•
18	1	20	Steckhülse AMP Nr. 927 779 / 3 Socket connections Flatstifthylsa Prise femelle	206 00 180	•	•	•	•
19	1	1	Flachsteckergehäuse, 2-polig Flat plug housing AMP Nr.180 908 / 0 Hus för flat stickpropp Chemise à fiche plate	206 31 004	•	•	•	•
20	1	1	Flachsteckergehäuse, 2-polig Flat plug housing AMP Nr.133 702 41 Hus för flat stickpropp Chemise à fiche plate	206 31 009	•	•	•	•



Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig.	Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil	Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta ordermängd styck Quantité minimale	Benennung Designation Benämning Désignation	Bestell-Nummer Order No. Beställningsnr. N° Référence	Für Geräte For heater Für aggregat Pour appareil			
					25 2165	25 1817	25 1818	25 1819
21	1	1	Steckhülsegehäuse, 8-polig Socket housing AMP Nr. 929 504 / 3 Stückkontakthylsa Chemise de la douille à fiche plate	206 31 298	•	•	•	•
22*	1	1	Düsenvorwärmung 24 Volt aus Kunststoff Nozzle pre-heater 24 volt made of plastic Munstycksfövärmare 24 volt av plast Préchauffage des gicleurs 24 Volts en matière synthétique	25 1818 99 45 06	•	•	•	•
23**	1	1	Leitblech für Düsenvorwärmung aus Kunststoff Baffle plate for nozzle pre-heater made of plastic Ledplåt för munstycksfövärmare av plast Tôle de guidage pour préchauffage des gicleurs en matière synthétique	25 1818 15 00 07	•	•	•	•

* Nur in Verbindung mit Pos. 23 verwendbar.
Can only be used in conjunction with Item 23.
Kan endast användas tillsammans med pos. 23.
Uniquement utilisable ensemble avec position 23.

** Nur in Verbindung mit Pos. 22 verwendbar.
Can only be used in conjunction with Item 22.
Kan endast användas tillsammans med pos. 22.
Uniquement utilisable ensemble avec position 22.

Kompakt-Ausführung

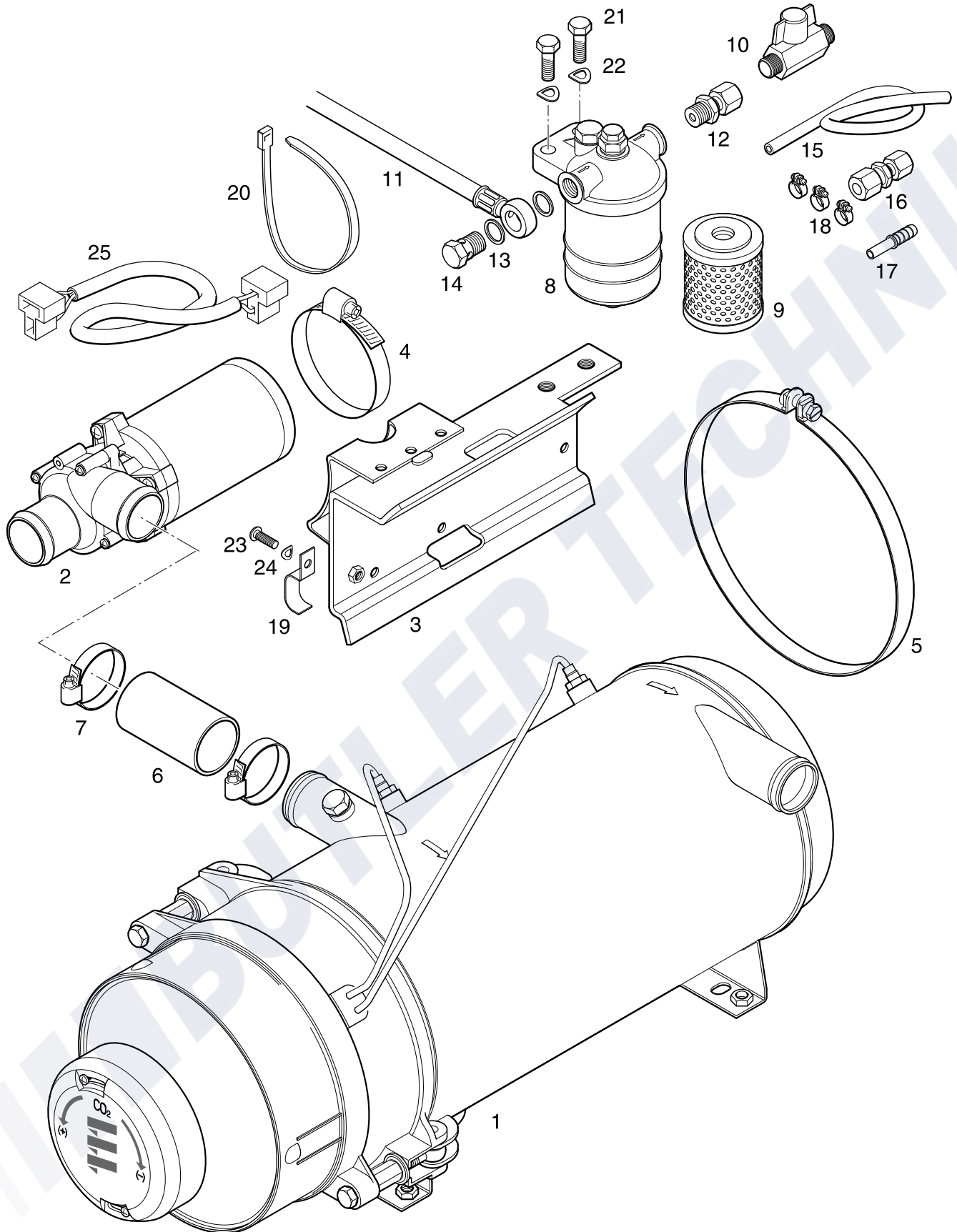




Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig.	Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil	Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta ordermängd styck Quantité minimale	Benennung Designation Benämning Désignation	Bestell-Nummer Order No. Beställningsnr. N° Référence	Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil		
					25 1817 05	25 1818 05	25 2041 05
1	1	1	Grundgerät Basic Heater Vattenvärmare Appareil de chauffage à eau	25 1817 03 00 00 25 1818 03 00 00 25 1819 03 00 00	•	•	•
2	1	1	FLOWTRONIC 5000 Pump Pump Pompe	25 1818 29 01 00	•	•	•
3	1	1	Halter, Pumpe Pumpholder Pumphållare Support de pompe	25 1818 05 01 00	•	•	•
4	1	1	Schlauschelle AS 70 – 90 Hose clamp Slangklämma Collier de serrage	10 2065 07 00 90	•	•	•
5	1	1	Spannschelle Clamping clip Spänklämma Collier de serrage	10 2062 20 32 09	•	•	•
6	-	lfm	Gummischlauch 38 DIN 73411 Hose Slang Tuyau	360 75 096	•	•	•
7	2	1	Schlauschelle AL 32 – 50 Hose clamp Slangklämma Collier de serrage	10 2067 03 20 50	•	•	•
8	1	1	Kraftstofffilter FB 414 / 8 M, Knecht Fuel filter Bränslefilter Filter à carburant	330 00 052	•	•	•
9	1	1	Filtereinsatz Filter insert Filterinsats Elément filtrant	237 00 054	•	•	•
10	1	1	Ventil V8, Messing 21130 TRUMA Valve Ventil Vanne	330 00 210	•	•	•
11	1	1	Brennstoffsaugleitung Fuel hose Bränsleledning Tuyau à carburant	25 1698 05 03 00	•	•	•

Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig.	Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil	Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta ordermängd styck Quantité minimale	Benennung Designation Benämning Désignation	Bestell-Nummer Order No. Beställningsnr. N° Référence	Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil
					25 1817 05
					25 1818 05
					25 2041 05
12	1	1	Einschraubstutzen ZS 15 - 28 / Screw union L8 MD 14 x 1,5 Skruv koppling Raccord	266 00 027	• • •
13	2	1	Dichtring A14 x 18 DIN 7603 CU Seal Packning Garniture	323 16 006	• • •
14	1	1	Hohlschraube DIN 7643-10 ZN8 Hollow screw Hålskruv Vis creuse	104 10 040	• • •
15	-	lfm	Schlauch 5 x 3 VW - N 020282.1 Hose Slang Tuyau	360 75 350	• • •
16	1	1	Reduzierschraubung P-REDV 8 / 6 L-SV Reducing piece Reducerstycke Réducteur	266 00 026	• • •
17	1	1	Rohr- Schlauchnippel DN 4, 861.0400 Hose nipple Slangnippel Raccord de tuyau	263 10 078	• • •
18	3	1	Schlauchschelle einteilig m. Spannband Hose clamp Slangklämma Collier de serrage	10 2068 01 10 98	• • •
19	1	1	Befestigungsschelle 2 x 12 DIN 72571-ST Mounting clip ZN12 Klämma Collier de fixation	152 10 020	• • •
20	1	1	Kabelband 5,0 x 200 unlösbar 200N Cable band Kunststoff Kabelband Attache câbles	209 31 081	• • •
21	2	1	Sechskantschraube M8 x 25 Hexagon screw DIN 933-8.8 ZN 8 Sexkantskruv Boulon à six pans	100 09 022	• • •



Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig.	Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil	Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta ordermängd styck Quantité minimale	Benennung Designation Benämning Désignation	Bestell-Nummer Order No. Beställningsnr. N° Référence	Für Geräte For heater Für aggregat Pour appareil		
					25 1817 05	25 1818 05	25 2041 05
22	2	1	Federscheibe B 8 DIN 137 ZN 12 Spring washer Fjäderbricka Rondelle élastique	171 22 114	•	•	•
23	1	1	Linsenschraube M 5x16 DIN 7985 - 4.8 Fillister head bolt Skruv med kullrigt huvud Vis à tête bombée	103 09 011	•	•	•
24	1	1	Federscheibe B 5 DIN 137 Spring washer Fjäderbricka Rondelle élastique	171 61 003	•	•	•
25	1	1	Leitungsstrang Cable Kabel krippe Câble	25 1698 05 02 00	•	•	•

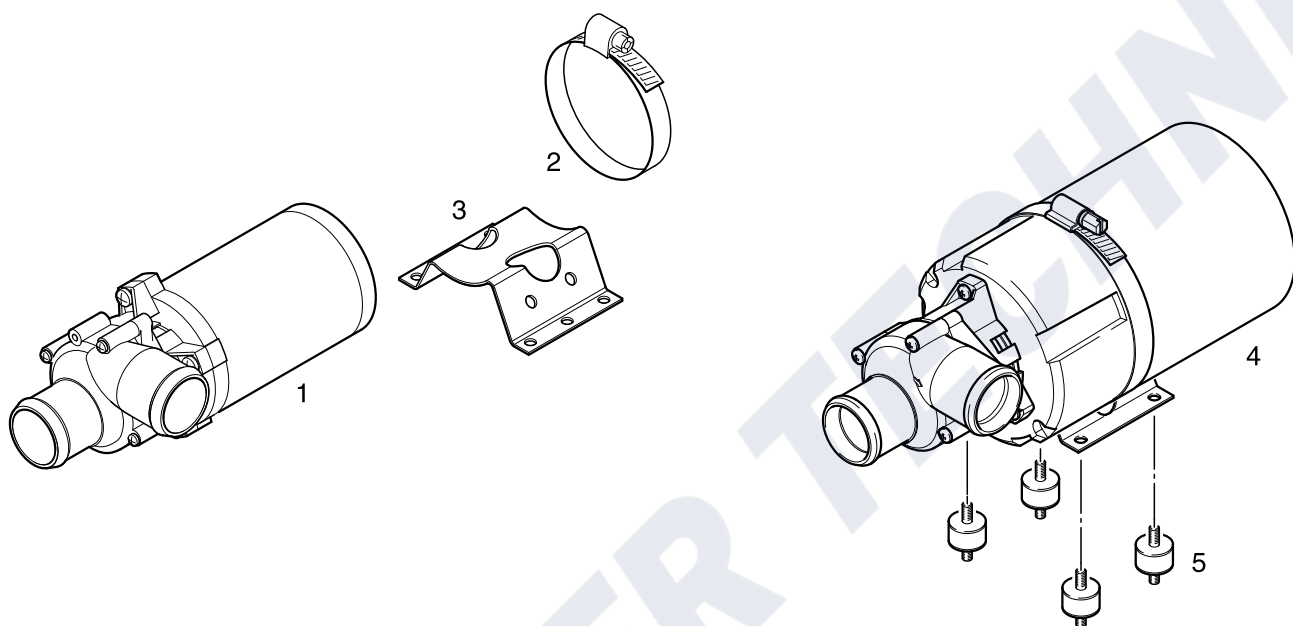




Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig.	Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil	Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta ordermängd styck Quantité minimale	Benennung Designation Benämning Désignation	Bestell-Nummer Order No. Beställningsnr. N° Référence	Für Geräte For heater Für aggregat Pour appareil			
					25 2165	25 1817	25 1818	25 1819
1	1	1	FLOWTRONIC 5000 Water pump Vattenpump Pompe à eau	25 1818 29 01 00	•	•	•	•
2	1	1	Spannschelle Clamping clip Spännklämma Collier de serrage	10 2065 07 00 90	•	•	•	•
3	1	1	Pumpenhalter Pumpholder Pumphållare Support de pompe	25 1818 05 01 00	•	•	•	•
4	1	1	FLOWTRONIC 6000 S, Pumpenhalter mit Schelle montiert FLOWTRONIC 6000 S, pump holder mounted with clip FLOWTRONIC 6000 S, pumphållare monterad med klämma FLOWTRONIC 6000 S, support de pompe monté avec collier	25 1818 27 01 00	•	•	•	•
5	4	1	Metallgummipuffer Metal-rubber puffer Metalgummidämpare Tampon métallo-caoutchouc	20 1607 65 00 02	•	•	•	•

BUTLER TECHNIK

/// BUTLER TECHNIK

BUTLER TECHNIK